

## ETS EC 150/3 EQ ETS EC 150/5 EQ



Exzenterschleifer Eccentric sander Ponceuse excentrique	Seriennummer * Serial number * N° de série * (T-Nr.)
ETS EC 150/3 EQ	204770, 10674549
ETS EC 150/5 EQ	204769, 10674551

**bg** **ЕС декларация за съответствие.** Ние заявяваме на собствена отговорност, че настоящият продукт съответства на всички релевантни изисквания на следните Директиви на ЕС и следните стандарти и нормативни документи са взети под внимание:

**et** **EL-vastavusdeklaratsioon.** Kinnitame ainuvasutajatena, et käesolev toode vastab järgmistele Euroopa Liidu direktiivide nõuetele ning on kooskõlas järgmistele standarditele ja normatiivsetele dokumentidega:

**hr** **EU izjava o sukladnosti.** Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je ovaj proizvod u skladu sa svim važnim zahtjevima sljedećih Direktiva EU i da se polazilo od sljedećih normi ili normativnih dokumenata:

**lv** **ES atbilstības deklarācija.** Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst visām svarīgākajām šādu EK direktīvu prasībām un ir izgatavots atbilstoši šādiem standartiem vai normatīvajiem dokumentiem:

**lt** **ES atitikties deklaracija.** Prisiimdami visą atsakomybę pareiškiame, kad šis gaminyš tenkina visus svarbius toliau nurodytų ES direktyvų reikalavimus, ir kad jį projektuojant, buvo panaudotos toliau nurodytos normos arba normatyviniai dokumentai:

**sl** **EU izjava o skladnosti.** S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta proizvod skladen z vsemi veljavnimi zahtevami naslednjih direktiv EU in da izpolnjuje zahteve naslednjih standardov ali normativnih dokumentov:

**hu** **EU megfeleléségi nyilatkozat.** Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék az alábbi EU-irányelvek minden vonatkozó követelményének megfelel az alábbi szabványok vagy normatív dokumentumok alapul vételével:

**el** **Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.** Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών της ΕΕ και ότι έχουν χρησιμοποιηθεί τα ακόλουθα πρότυπα ή κανονιστικά έγγραφα:

**sk** **EÚ vyhlásenie o zhode.** Zodpovedne vyhlasujeme, že tento produkt súhlasí so všetkými relevantnými požiadavkami nasledujúcich smerníc EÚ a vychádza z nasledujúcich noriem alebo normatívnych dokumentov:

**ro** **Declarație de conformitate UE.** Declarăm pe proprie răspundere că acest produs este conform cu toate cerințele relevante din următoarele directive UE

și că se bazează pe următoarele norme sau documente normative:

**tr** **AB Uygunluk Beyanı.** Bütün sorumlulukları firmamıza ait olmak kaydıyla bu ürünün aşağıda açıklanan ilgili AB direktiflerinin yönetmeliklerini, norm ve norm dokümanlarının koşullarını karşıladığını taahhüt ederiz:

**sr** **EU deklaracija o usaglašenosti.** Mi izjavljujemo na sopstvenu odgovornost da je ovaj proizvod usklađen sa svim relevantnim zahtevima sledećih EU direktiva i da su korišćeni sledeći standardi ili normativni dokumenti:

**is** **ESB-samræmisýfirlýsing.** Við staðfestum hér með á eigin ábyrgð að vara þessi samræmist öllum viðeigandi kröfum í eftirfarandi ESB-tilskipunum og að eftirfarandi staðlar eða normskjöl lágu til grundvallar:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

EN 62841-1:2015 + AC:2015

EN 62841-2-4: 2014 + AC:2015

EN 55014-1: 2017+A11:2020

EN 55014-2: 2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013 + A1:2019

EN IEC 63000:2018



Unterzeichnet für und im Namen von/  
Signed on behalf of and in name of/  
Signé pour et au nom de

### Festool GmbH

Wertstr. 20, 73240 Wendlingen, GERMANY

Wendlingen, 2022-05-18

Markus Stark

Head of Product Development

Jörg Wilde

Head of Technology and Component Development

\* im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 40000000 - 49999999

in the specified serial number range (S-Nr.) from 40000000 - 49999999

dans la plage de numéro de série (S-Nr.) de 40000000 - 49999999

## İçindekiler

1	Semboller.....	3
2	Güvenlik uyarıları.....	3
3	Amacına uygun kullanım.....	6
4	Teknik özellikler.....	6
5	Cihaz elemanları.....	6
6	Çalıştırma.....	6
7	Ayarlar.....	7
8	Makine ile çalışmak.....	8
9	Bakım.....	8
10	Aksesuar.....	9
11	Çevre.....	9
12	Genel uyarılar.....	9

## 1 Semboller



Genel tehlike ikazı



Elektrik çarpma tehlikesi



Kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını okuyun!



Kulaklık takın!



Solunum koruma maskesi kullanın!



Koruyucu gözlük takın!



Şebeke bağlantı kablosunu bağlama



Şebeke bağlantı kablosunu ayırma



Evsel atıklar içine atmayın.



Koruma sınıfı II



CE işareti: Elektrikli el aletinin Avrupa Birliği direktiflerine uygun olduğunu onaylar.



Cihaz veri depolama için bir çip içerir. bkz. Bölüm 12.1



İpucu, uyarı



Kullanım talimatı

## 2 Güvenlik uyarıları

### 2.1 Elektrikli el aletleri için genel güvenlik uyarıları



**İKAZ! Elektrikli el aletine yönelik tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimli açıklamaları ve teknik özellikleri dikkatlice okuyun.** Aşağıdaki talimatlara uyulmaması durumunda ortaya çıkacak ihmaller elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmalara neden olabilir.

**Gelecekte de kullanmak için tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları saklayın.**

Güvenlik uyarılarında belirtilen "Elektrikli el aleti" terimi, elektrik şebekesi üzerinden (elektrik kablosu ile) çalıştırılan elektrikli el aletlerini veya akülü elektrikli el aletlerini (kablosuz) ifade eder.

### 1 İŞ YERİ GÜVENLİĞİ

- Çalışma alanınızı temiz tutun ve iyi aydınlatın.** Düzensiz veya iyi aydınlatılmamış çalışma alanları kazalara neden olabilir.
- Elektrikli el aleti ile yanıcı sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu, patlama tehlikesi olan ortamlarda çalışmayın.** Elektrikli el aletleri toz veya gazları alevlendirebilecek kıvılcımlar oluşturur.
- Elektrikli el aletini kullanırken çocukları ve diğer kişileri uzak tutun.** Dikkatiniz dağılırsa elektrikli el aleti üzerindeki kontrolünüzü yitirebilirsiniz.

### 2 ELEKTRİKSEL GÜVENLİK

- Elektrikli el aletinin fişi prize uymalıdır. Fiş asla değiştirilemez. Topraklama korumalı elektrikli el aletlerini adaptör fişlerle birlikte kullanmayın.** Üzerinde değişiklik yapılmamış fişlerin ve uygun prizlerin kullanılması elektrik çarpma riskini azaltır.
- Borular, ısıtma sistemleri, ocaklar veya buzdolapları gibi topraklama yüzeylerine vücudunuzla temas etmeyin.** Vücudunuz bu gibi topraklanmış cihazlara temas ettiğinde yüksek elektrik çarpması riski bulunur.
- Elektrikli el aletlerini yağmurdan ve ıslanmaktan koruyun.** Elektrikli el aletinin içine su girmesi, elektrik çarpma riskini artırır.
- Elektrikli el aletini taşımak, asmak veya fişi prizden çekmek için bağlantı kablosunu kullanmayın. Bağlantı kablosunu sıcağın, yağdan, keskin kenarlardan veya hareket eden parçalardan uzak tutun.** Hasar-

- lı veya dolaşmış bağlantı hatları elektrik çarpma riskini artırır.
- e. **Bir elektrikli el aleti ile açık alanda çalışıyorsanız sadece dış mekanlarda çalışmak için uygun olan uzatma kabloları kullanın.** Dış mekanlarda çalışmak için uygun olan uzatma kabloları kullanmak, elektrik çarpması riskini azaltır.
- f. **Eğer elektrikli el aletini nemli bir ortamda kullanmak zorunda kalırsanız bir kaçak akım koruma şalteri kullanın.** Kaçak akım koruma şalterinin kullanılması elektrik çarpma riskini azaltır.

### 3 İNSANLARIN GÜVENLİĞİ

- a. **Dikkatli olun, yaptığınız işe odaklanın ve elektrikli el aleti ile çalışırken sağduyulu hareket edin. Yorgun veya ilaçların, alkolün veya uyuşturucu maddelerin etkisi altında olduğunuzda elektrikli el aletlerini kullanmayın.** Elektrikli el aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik çok ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- b. **Kişisel koruma donanımınızı ve koruyucu gözlüğünüzü her zaman takın.** Elektrikli el aletinin türüne ve kullanım amacına bağlı olarak toz maskesi, kaymaz güvenli ayakkabılar, koruyucu kask ve kulaklık gibi kişisel koruma donanımı kullanmak yaralanma riskini azaltır.
- c. **İstmeden işleme almaktan kaçının. Akım beslemesine ve/veya aküye bağlamadan, elinize almadan veya taşımadan önce elektrikli el aletinin kapalı olduğundan emin olun.** Elektrikli el aleti taşınırken parmağınızın şalterin üzerinde olması veya elektrikli el aleti açık durumdayken güç kaynağına bağlanması, yaralanmalara neden olabilir.
- d. **Elektrikli el aletini açmadan önce ayar aletlerini ve cıvata anahtarlarını uzaklaştırın.** Elektrikli el aletinin dönen bölümünde bağlı bulunabilecek bir alet veya anahtar yaralanmalara neden olabilir.
- e. **Anormal biçimde durmaktan kaçının. Güvenli bir biçimde durun ve her zaman dengenizi koruyun.** Bu şekilde güvenli çalışarak beklenmedik durumlarda elektrikli el aletini daha iyi kontrol altında tutabilirsiniz.
- f. **Uygun kıyafetler giyin. Bol kıyafetler giymeyin, takı takmayın. Saçlarınızı ve giysilerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol elbise, takı veya açık saçlar aletin hareket eden parçalarına takılabilir.

- g. **Toz emme ve yakalama tertibatları monte edilebiliyorsa bunları bağlayın ve doğru biçimde kullanın.** Bir toz emme cihazının kullanılması, toz kaynaklı tehlikeleri azaltabilir.
- h. **Elektrikli el aletini birçok defa kullanmış ve tanıyor olsanız bile gereksiz bir güvenlik hissiyle hareket etmeyin ve her defasında elektrikli el aletinin tüm güvenlik kurallarına uyun.** Dikkatsiz kullanım bir saniyeden kısa sürede çok ciddi yaralanmalara neden olabilir.

### 4 ELEKTRİKLİ EL ALETİNİN KULLANILMASI VE TAŞINMASI

- a. **Elektrikli el aletine aşırı yüklenmeyin. Çalışmanız için uygun olan elektrikli el aletini kullanın.** Uygun elektrikli el aleti ile işinizi daha iyi ve daha güvenli bir şekilde yaparsınız.
- b. **Şalteri arızalı olan bir elektrikli el aletini kullanmayın.** Açılıp kapatılması mümkün olmayan elektrikli el aletleri tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- c. **Aletin ayarlarını yapmadan, aksesuar parçalarını değiştirmeden veya elektrikli el aletini kenara bırakmadan önce aletin fişini prizden çekin ve/veya aküyü aletten sökün.** Bu güvenlik önlemleri sayesinde, elektrikli el aletinin istem dışı çalışmaya başlaması engellenmiş olur.
- d. **Kullanılmayan elektrikli el aletlerini çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Elektrikli el aletinin kullanımını hakkında bilgisi olmayan veya bu talimatları okumamış kişilerin aleti kullanmalarına izin vermeyin.** Elektrikli el aletleri, tecrübeli olmayan kişiler tarafından kullanıldığında tehlikeli olabilir.
- e. **Elektrikli el aletinin ve ucun bakımını özenli yapın. Hareketli parçaların sorunsuz biçimde çalışıp çalışmadığını ve sıkışıp sıkışmadığını, parçaların elektrikli el aletinin çalışmasını engelleyecek biçimde kırık veya hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı parçaların, elektrikli el aletini kullanmadan önce onarılmasını sağlayın.** Birçok iş kazası, bakımı iyi yapılmamış elektrikli el aletlerinin kullanımı sonucu ortaya çıkar.
- f. **Kesici aletleri keskin ve temiz tutun.** Keskin durumda tutulan ve bakımı iyi yapılan kesici aletler daha az sıkışır ve daha kolay kullanılır.

- g. **Elektrikli el aletlerini, uçları, ek aletleri vb. bu talimatlara uygun olarak kullanın. Bu sırada da çalışma koşullarını ve yürütülecek faaliyeti dikkate alın.** Elektrikli el aletlerinin kullanım amacı dışında kullanılması tehlikeli durumların ortaya çıkmasına ve iş kazalarına neden olur.
- h. **Tutamakları ve tutamak yüzeylerini kuru ve temiz tutun, üzerlerine yağ veya gres bulaşmasına izin vermeyin.** Kaygan tutamaklar ve tutamak yüzeyleri, beklenmeyen durumlarda elektrikli el aletinin güvenli biçimde kullanılmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.

## 5 SERVİS

- a. **Elektrikli el aletinizi sadece yetkili serviste ve sadece orijinal yedek parçalarla tamir ettirin.** Böylece elektrikli el aleti yine güvenli biçimde kullanılabilir.
- b. **Onarım ve bakım için sadece orijinal parçalar kullanın.** Kullanımı öngörülme-yen aksesuar veya yedek parçaların kullanılması elektrik çarpmasına veya yaralanmalara sebep olabilir.

### 2.2 Diğer güvenlik uyarıları



- **Uygun kişisel koruyucu donanımlar kullanın:** Toz oluşmasına neden olan çalışmalarda kulaklık, koruyucu gözlük, toz maskesi.
- Sağlığınızı korumak için uygun solunum koruması kullanın. Kapalı mekanlarda yeterli havalandırma olmasını sağlayın ve bir mobil toz emici kullanın.
- **Çalışma sırasında zararlı/zehirli tozlar oluşabilir (örn. kurşun içeren boya ve bazı ahşap türleri).** Bu tozlara dokunulması veya teneffüs edilmesi kullanıcı veya çevresindeki kişiler için tehlike oluşturabilir. Ülkemizde geçerli olan güvenlik talimatlarına uyun. Elektrikli el aletini uygun bir toz emme tertibatına bağlayın.
- **Elektrikli el aletini nemli bir ortamda kullanmak zorunda kalınması halinde bir kaçak akım koruma şalteri (FI-) veya yalıtım transformatörü kullanılmalıdır.** Kaçak akım koruma şalteri (FI-) / yalıtım transformatörü elektrik çarpmasında ölümcül elektrik akımının insan vücudunun geçmesini önler.
- **Dikkat yangın tehlikesi! Zımparalanacak iş parçası ve zımparalama makinesinin aşırı**

**ısınmamasından kaçının. Çalışma molalarında daima toz deposunu boşaltın.** Filtre torbası veya mobil toz emicinin filtresindeki zımpara tozu, örneğin metal iş parçalarının zımparalanmasında oluşan kıvılcım gibi sebeplerden kendiliğinden alev alabilir. Zımpara tozu boya, poliüretan artıkları veya diğer kimyasal maddeler ile karıştığında ve uzun bir çalışma süresinden sonra kızgın olduğunda tehlike büyüktür.

- Zımparalama sırasında patlayıcı veya kendiliğinden alev alabilecek tozlar ortaya çıkıyorsa, mutlaka malzeme üreticisinin işleme bilgilerine uyun.
- **Yağla ıslatılmış çalışma malzemeleriyle, örneğin zımpara pedi veya polisaj keçesi ile temizleyin ve kurumasını bekleyin.** Yağ işine batırılmış çalışma malzemeleri kendi kendine alev alabilir.
- **Sadece orijinal Festool zımpara başlığı kullanın.** Yabancı başlıklar kırılabilir.
- Hasar görmüş veya aşınmış zımparalama aletleri kullanılmamalıdır.
- **Elektrikli el aleti yere düştüğünde elektrikli el aletinin ve zımpara başlığının zarar görüp görmediğini kontrol edin. İyice kontrol edebilmek için zımpara başlığını sökün. Çalışmaya başlamadan önce hasarlı parçaların onarılmasını sağlayın.** Kırık bir zımpara başlığı ve hasarlı makineler yaralanmalara neden olabilir ve makinenin güvenli kullanımını engeller.

### 2.3 İçinde metal tozları bulunan karışık tozlar ve ıslak yüzeylerin zımparalanması



İçinde metal tozları bulunan karışık tozlar (örneğin otomotiv boya zımpara uygulamaları gibi) ve ıslak yüzeylerin zımparalanmasında iş güvenliği sebeplerinden dolayı aşağıda açıklanan önlemlerin alınması gereklidir:

- Alet bağlantısı öncesinde bir kaçak akım (FI, PRCD) koruma şalteri olmalıdır.
- Makine her zaman uygun bir toz emme aletine bağlanmalıdır.
- Motor gövdesindeki toz birikmeleri basınçlı hava ile temizlenerek makine düzenli aralıklarla temizlenmelidir.



Koruyucu gözlük takın!

## 2.4 Emisyon değerleri

EN 62841 uyarınca belirlenen değerler tipik olarak:

Ses basınç seviyesi	$L_{PA} = 69 \text{ dB(A)}$
Ses gücü seviyesi	$L_{WA} = 80 \text{ dB(A)}$
Belirsizlik	$K = 3 \text{ dB}$



### DİKKAT

#### Sesli çalışmalarda İşitme hasarı

- Kulaklık kullanın.

Titreşim emisyon değeri  $a_h$  (üç yöndeki vektörel toplam) ve K belirsizlik değeri aşağıdakilere göre belirlenir EN 62841:

Titreşim emisyon değeri (3 eks-  $a_h = 4,8 \text{ m/s}^2$   
enli)

$$K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

Belirtilen emisyon değerleri (titreşim, ses)

- makine karşılaştırması içindir,
- kullanım sırasında karşılaşılabilecek titreşim ve ses yükü için de ön bir tahmin olarak kullanılabilir,
- elektrikli el aletinin temel uygulamalarını temsil ederler.

## 4 Teknik özellikler

Eksantrik zımpara	ETS EC 150/3 EQ	ETS EC 150/5 EQ
Güç	400 W	400 W
Devir (boşta çalışma)	6000 - 10000 dev/dak	6000 - 10000 dev/dak
Zımparalama stroğu	3,0 mm	5,0 mm
Zımpara başlığı	D 150 mm	D 150 mm
Ağırlık	1,2 kg	1,2 kg

## 5 Cihaz elemanları

- [1-1] Açık/Kapalı butonu
- [1-2] Devir sayısı ayarı
- [1-3] Zımpara başlığı
- [1-4] plug it bağlantısı
- [1-5] Emme parçası
- [1-6] İzolasyonlu saplar (gri renkli taranmış bölüm)

Belirtilen şekiller Almanca kullanım kılavuzu içinde mevcuttur.



### DİKKAT

**Emisyon değerleri belirtilen değerlerden sapmalar gösterebilir. Bu, aletin kullanımına ve işlenen iş parçasının türüne göre değişiklik gösterir.**

- Gerçek yük, tüm çalışma döngüsü sırasında değerlendirilmelidir.
- Gerçek yüke bağlı olarak kullanıcının korunmasına yönelik uygun güvenlik önlemleri belirlenmelidir.

## 3 Amacına uygun kullanım

Zımpara makineleri kullanım amacına uygun olarak ahşap, plastik, kompozit malzeme, boya/ plastik boya, sıva alçı ve benzer malzemelerin zımparalanması için tasarlanmıştır. İçinde metal tozları bulunan karışık tozlar (örneğin otomotiv boya zımpara uygulamaları gibi) ve ıslak yüzeylerin zımparalanmasında özel iş güvenliği uyarıları dikkate alınacaktır. Zımpara makinesi salt metal malzeme zımparalama için uygun değildir. Asbest içeren malzemelerin işlenmesi yasaktır.



Amacına uygun olmayan kullanım durumunda sorumluluk kullanıcıya aittir.

## 6 Çalıştırma



### UYARI

**İzin verilmeyen gerilim veya frekans!**

#### Kaza tehlikesi

- Akım kaynağı frekansı ve şebeke gerilimi tip plakası üzerindeki bilgilerle uyumlu olmalıdır.
- Kuzey Amerika'da sadece 120 V / 60 Hz gerilim verilerine sahip Festool makineleri kullanılabilir.





## DİKKAT

**Tam olarak kilitlememiş bayonet kilitlerde plug it bağlantısının ısınması**

### Yanma tehlikesi

- Elektrikli el aletini açmadan önce şebeke bağlantı hattındaki bayonet kilidin tam olarak kapatıldığından ve kilitlendiğinden emin olun.

Şebeke bağlantı kablosunun takılması ve sökülmesi için - bkz. resim [2].

### 6.1 Açma/kapatma

AÇMA Açık/Kapalı butonuna [1-1] basın

KAPAMA Açık/Kapalı butonuna [1-1] basın

## 7 Ayarlar



## UYARI

### Yaralanma tehlikesi, elektrik çarpması

- Makinedeki tüm çalışmalardan önce mutlaka elektrik fişini prizden çekin!

### 7.1 Elektronik

#### Yumuşak başlatma

Elektronik ayarlı yumuşak başlatma fonksiyonu, elektrikli el aletinin sarsıntısız şekilde çalıştırılmasını sağlar.

#### Sabit devir sayısı

Önceden seçilen motor devir sayısı elektronik sistem ile sabit tutulur. Bu şekilde yüklenme durumunda da zımparalama hızının aynı kalması sağlanır.

#### Yüksek titreşimlerde devir azaltması

Elektrikli el aletinde yüksek titreşimler meydana geldiğinde, örneğin makinenin Interface-Pad ile kullanılmasında, makine devri otomatik olarak azaltılır ve böylece elektrikli el aleti ve kullanıcı korunur.

#### Sıcaklık emniyeti

Motorun aşırı ısınmasını önlemek için motor sıcaklığı yükseldiğinde güç sarfiyatı azaltılır. Sıcaklık artmaya devam ettiğinde elektrikli el aleti kapatılır. Ancak motor soğuduktan sonra tekrar çalıştırmak mümkündür.

### 7.2 Devir sayısının ayarlanması

Devir sayısı, ayar düğmesi [1-2] ile 6000 ila 10000 dev/dak aralığında ayarlanabilir.

Bu regülasyon sayesinde, zımparalama hızlarını ilgili malzemeye optimal şekilde uyarlayabilirsiniz (bkz. Bölüm 8).

### 7.3 Zımpara başlığının değiştirilmesi [3]



Optimum bir çalışma neticesine ancak orijinal aksesuarlar ve tüketim malzemeleri ile ulaşılabilir. Orijinal aksesuarların veya tüketim malzemelerinin kullanılmaması durumunda garanti hakları geçerliliğini kaybeder.



**Uyarı!** Zımpara başlığı sökülmüş olduğunda makinenin açılmış olan iç bölümünde herhangi bir yapısal değişiklik yapmayın.



**Sağlık için tehlike:** Yanlış boyutta zımpara başlığı monte edilmesi, makinede izin verilmeyen düzeyde yüksek vibrasyonlara neden olabilir.

İşlenecek yüzeye uygun olarak makineye üç farklı sertlikteki zımpara başlıkları takılabilir.

**Sert:** Yüzeylerde kaba ve ince zımparalama. Kenarlarda zımparalama.

**Yumuşak:** Genel olarak kaba ve ince zımparalama için, düz ve bombeli yüzeyler için.

**Süper yumuşak:** Form verilmiş parçalarda, kavislerde, radyüslü bölümlerde ince zımparalama. Kenarlarda kullanmayın!

### 7.4 Zımparalama aksesuarının StickFix ile sabitlenmesi [3B]

StickFix zımpara başlığına, uygun StickFix zımpara kağıtlarını ve StickFix nonwoven zımparaları hızla ve kolayca sabitleyebilirsiniz.

- Kendinden yapışkanlı zımpara [3-1] aksesuarını zımpara başlığı [3-2] üzerine bastırın.



Stickfix tabanının yapışma özelliği azaldığında zımpara başlığı aksesuarları, özellikle zımpara makinesi ile iş parçası üzerine bastırılmadan çalışıldığında **zımpara başlığından çıkabilir ve yaralanmalara sebep olabilir**. Zımpara başlığını değiştirin!

### 7.5 Toz emme



## UYARI

### Sağlığı tehdit eden tozlar

#### Solunum yollarının tahriş olması

- Toz emme sistemini devreye almadan kesinlikle çalışmayın.
- Ulusal yönetmelikleri dikkate alın.
- Solunum koruma maskesi kullanın.

Emme parçalarına [1-5] emme hortumu çapı 27 mm olan bir Festool mobil toz emici bağlanabilir.

**Tavsiye:** Antistatik emme hortumu kullanılmamalıdır! Bu sayede elektrik yüklenmesi önlenir.

## 8 Makine ile çalışmak



### UYARI

#### Yaralanma tehlikesi

- İş parçasını, çalışma sırasında hareket edemeyecek şekilde sabitleyin.

#### Aşağıdaki uyarılara dikkat edilmelidir:

- Üzerine çok fazla baskı uygulayarak makinenin yükünü çok fazla arttırılmamalıdır! En iyi zımparalama sonuçlarını elde etmek için ölçülü bir güçle bastırarak çalışmanız gerekir. Zımparalama performansı ve kalitesi prensip olarak doğru zımparalama malzemesinin kullanılmasına bağlıdır.
- Makineyi, güvenli şekilde yönlendirilmesi için iki elle motor gövdesinden ve dişli kafasından **[1-6]** tutun.

Zımparalama çalışmaları için ayar düğmesinde **[1-2]** aşağıda açıklanan ayarlamaları yapmanızı tavsiye ederiz:

Zımpara çalışmaları	Ayar düğmesi kademesi
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Maks. aşındırıcı zımparalama</li> <li>- Eski boyaların zımparalanması</li> <li>- Boyama işleminden önce ahşap ve kaplamanın zımparalanması</li> <li>- Yüzeylerin kaynak boya zımparalanması</li> </ul>	5-6
<ul style="list-style-type: none"> <li>- İnce sürülmüş ön boyanın zımparalanması</li> <li>- Nonwoven zımpara elemanı ile ahşap zımparalama</li> <li>- Ahşap parçalarda kenar kırma</li> <li>- Astar uygulanmış ahşap yüzeyleri düzleştirme</li> </ul>	4-5
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Masif ahşap ve kaplama kenarlarını zımparalama</li> <li>- Pencere ve kapı oluklarını zımparalama</li> <li>- Kenar bölümlerin kaynak boya zımparalanması</li> <li>- Nonwoven zımpara elemanı ile doğal ahşap pencereleri zımparalama</li> <li>- Nonwoven zımpara elemanı ile ahşap yüzeyleri düzleştirme</li> <li>- Aşındırılmış yüzeyleri Nonwoven zımpara elemanı ovuşturma</li> <li>- Nonwoven zımpara elemanı ile kireç fazlalığını temizleme</li> </ul>	3-4

### Zımpara çalışmaları

### Ayar düğmesi kademesi

- Boyalı yüzeylerde kaynak boya zımparalanması 2-3
- Nonwoven zımpara elemanı ile doğal ahşap pencere oluklarını temizleme
- Boyanmış kenarları zımparalama 1-2
- Termoplastik malzemeleri zımparalama

## 9 Bakım



### UYARI

#### Yaralanma tehlikesi, elektrik çarpması

- Tüm bakım çalışmalarından önce mutlaka elektrik fişini prizden çekin!
- Gövdenin açılmasını gerektiren tüm bakım ve onarım çalışmaları sadece yetkili bir müşteri hizmetleri servisi tarafından gerçekleştirilmelidir.



**Müşteri hizmetleri ve onarım** sadece üretici veya yetkili servis tarafından yürütülmelidir. En yakın adres için: [www.festool.com/service](http://www.festool.com/service)



Sadece orijinal Festool yedek parçaları kullanın! Sipariş No. aşağıdaki adreste: [www.festool.com/service](http://www.festool.com/service)

- Hava sirkülasyonunu sağlamak için motor gövdesinin soğuk hava açıklıkları her zaman açık ve temiz tutulmalıdır.
- Makine gücünde azalma olduğunda veya titreşim fazlaştığında makinenin soğutma deliklerini vakumlayın ve temizleyin.

### 9.1 Emme kanallarının temizlenmesi

(Özellikle yapay reçine macunları zımparalama, ıslak zımparalama ve alçıpan zımparalama) sırasında haftada yaklaşık bir defa makinedeki **[4-1]** emme kanallarının yassı bir fırçayla veya kumaş bezle temizlenmesini öneririz.

### 9.2 İç bölümün temizlenmesi

Elektrikli el aletinin iç bölümünü vantilatör alt tarafında **[4-3]** düzenli olarak temizleyin, aksi takdirde toz yapışması nedeniyle makine titreşim değerleri artacaktır.

### 9.3 Zımpara başlığı ve disk frenini değiştirin

Lastik körük **[4-2]** zımpara başlığına sürter ve zımpara başlığının kontrolsüz bir şekilde hız-



lanmasını önler. Kullanılan metal pimler nedeniyle disk freni büyük çapta aşınmasıdır.

Fren etkisi azaldığında önce zımpara başlığının aşınmasını kontrol edin ve gerekirse değiştirin. Hasarlı disk frenini/lastik körüğü değiştirin.

## 10 Aksesuar

**Sadece orijinal Festool aksesuarları ve yedek parçaları kullanılmalıdır.** Düşük kaliteli aparat ve yabancı üreticilerin imal ettikleri aksesuarların kullanılması sonucunda yüksek yaralanma tehlikesi ve önemli dengesizlikler meydana gelebilir. Bunlar çalışma sonucunun kalitesini olumsuz etkiler ve elektrikli el aletinin aşınmasını artırır.

Aksesuarlar ve aletlerin sipariş numaralarını Festool Kataloğunuzda veya şu internet adresinde bulabilirsiniz [www.festool.com](http://www.festool.com).

## 11 Çevre



**Aleti evsel atıklar içine atmayın!** Cihazlar, aksesuarlar ve ambalajlar çevreye zarar vermeyecek biçimde yeniden değerlendirilmeye tabi tutulmalıdır. Geçerli ulusal düzenlemelere uyun.

**Sadece AB:** Ulusal hukukun bir parçası olan elektrikli ve elektronik eski aletler ve dönüşüm hakkındaki Avrupa Direktifi uyarınca, kullanılmış elektrikli el aletleri ayrı olarak toplanır ve çevreye zarar vermeyecek biçimde yeniden değerlendirilmeye tabi tutulur.

Uygun imha için toplama noktaları hakkında bilgiler şurada: [www.festool.com/recycling](http://www.festool.com/recycling) görüntülenebilir.

**REACH hakkındaki bilgiler:** [www.festool.com/reach](http://www.festool.com/reach)

## 12 Genel uyarılar

### 12.1 Veri korumasına yönelik bilgiler

Elektrikli el aletinde makine ve işletim verilerinin otomatik kaydı için bir çip mevcuttur. Kaydedilen verilerde doğrudan kişi referansı bulunmaz.

Bu veriler özel aletler aracılığıyla temassız şekilde okunabilir ve Festool tarafından sadece hata diyagnozu, onarım ve garanti işlemleri, kalite iyileştirmesi veya elektrikli el aletinin geliştirilmesi amacıyla kullanılır. Bunun ötesinde bir veri kullanımı müşteri izni olmadan gerçekleşmez.